



OVEREN PREVOD SA ENGLLESKOG NA SRPSKI JEZIK

LGA InterCert
Zertifizierungsgesellschaft mbH

SERTIFIKAT

LGA InterCert Zertifizierungsgesellschaft mbH, akreditovano i priznato sertifikaciono telo za sisteme upravljanja kvalitetom, ovim potvrđuje da je kompanija

EUROPOLES

Europoles GmbH & Co. KG
Društvo sa ograničenom odgovornošću i komanditno društvo
Ingolstaedter Strasse 51
92318 Neumarkt
Nemačka

sa sektorima sa rasvetu, energiju & saobraćaj i komunikacije
za odeljenja

Planiranja, razvoja i proizvodnje postrojenja i proizvoda
uključujući distribuciju, montažu i održavanje

uvela i primenjuje zajednički

SISTEM UPRAVLJANJA KVALITETOM

u skladu sa

DIN EN ISO 9001:2008
Sistemi upravljanja kvalitetom – Zahtevi

sa proizvodnim pogonima i lokacijama navedenim u prilogu.

Tokom sertifikacione provere sistema menadžmenta od strane LGA InterCert Zertifizierungsgesellschaft mbH, predloženi su dokazi da sistem upravljanja kvalitetom kompanije ispunjava zahteve gore naznačenog standarda.

Prva sertifikacija je izvršena u aprilu 2003 godine

Prilog čini sastavni deo dokumenta i sastoji se od 3 strane.

Ovaj sertifikat važi do 4 maja 2015 godine
Nuremberg, 5 maj 2012

Registracioni broj: **QM-1921223**

Birgit Fehrie
(potpisano)

Gerald Egel
(potpisano)

Članica TÜVRheinland Grupe

**Sertifikat
za konstantnost performansi
br. 0780-CPR-53001**

Strana 2 sertifikata *Konstantnost performansi* od 02.03.2015. godine

Sertifikovani građevinski proizvodi: Stubovi za rasvetu od čelika shodno EN 40-5:2002

1. **Pravi stubovi, konično okrugli, za nasadne svetiljke;** t = 2 mm - 6 mm
30/60 do 120/60 30/76 do 160/76 30/89 do 160/89 60/108 do 200/16
60/121 do 200/121 60/133 do 200/133 60/142 do 200/142 60/152 do 200/152
2. **Pravi stubovi, cilindrični, spuštjeni, okrugli, za nasadne svetiljke** t = 3 mm - 12 mm
20/60 do 150/60 30/76 do 150/76 30/89 do 150/89
3. **Stubovi sa konzolom (ugaoni), konični, okrugli, za nasadne svetiljke**
30/w 500 do 120/w 4000 t = 2 mm - 6 mm
4. **Stubovi sa konzolom (ugaoni), cilindrični, spuštjeni, okrugli, za nasadne svetiljke**
30/w 500 do 120/w 4000 t = 3 mm - 12 mm
5. **Stubovi sa konzolom (izvijeni stubovi), konični, okrugli, za nasadne svetiljke**
30/w 500 do 120/w 4000 t = 3 mm - 6 mm
6. **Stubovi sa konzolom (ugaoni), cilindrični, spuštjeni, okrugli, za nasadne svetiljke**
30/w 500 do 120/w 4000 t = 3 mm - 12 mm
7. **Reflektorski stubovi, konični, okrugli, odn. konični, osmougaoni** t = 3 mm - 6 mm
120/89 do 150/89 120/108 do 200/108 120/121 do 200/121
120/133 do 200/133 120/142 do 200/142 120/152 do 200/152
8. **pluggole®**, cilindrični, spuštjeni, sa utičnim spojem, za nasadne svetiljke
30/76 do 50/76

Dodatne performanse, odn. svojstva:

- naletanje vozila (pasivna bezbednost): kategorija 0 shodno EN 12767
- izvođenje shodno EN 40-2
- materijal: građevinski čelik S235, S355 ili nerđajući čelik
- vruće pocinkovanje shodno EN ISO 1461
- deo u zemlji sa otvorom za uvlačenje kablova ili pločom-prirubnicom
- dokaz stabilnosti shodno EN 40-3-1 i EN 40-3-3
- kontrola stabilnosti shodno EN 40-3-2 za pluggole®

*Okrugli pečat:
TÜV Rheinland LGA
Bautechnik GmbH*

TÜV Rheinland LGA Bautechnik GmbH • Tillystraße 2 • 90431 Nürnberg • Autorizovana služba za sertifikovanje proizvoda

TÜV Rheinland®

www.tuv.com

Potvrđujem da ovaj prevod u potpunosti odgovara izvorniku koji je sastavljen na nemačkom jeziku.

Br.: 233/17
Novi Sad, 1. mart 2017. godine



Zoran Velikić
sudski prevodilac za nemački jezik

Sertifikat
za konstantnost performansi
br. 0780-CPR-53001

Shodno Direktivi (EU) br. 305/2011 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2011. godine (Direktiva o građevinskim proizvodima - CPR) ovaj sertifikat važi za sledeće građevinske proizvode

Stubovi za rasvetu od čelika shodno EN 40-5
za osvetljenje ulica u kojima se odvija saobraćaj
shodno specifikaciji sa strane 2

proizvedeni od strane

Europoles GmbH & Co. KG
Ingolstädter Straße 51 • 92318 Neumarkt

a proizvedeni u pogonu

Europoles GmbH & Co. KG
Matthäus-Kraftt-Straße 5
91550 Dinkelsbühl

Ovaj sertifikat potvrđuje ispunjenost svih propisa u vezi sa ocenom i kontrolom konstantnosti performansi, opisanih u prilogu ZA harmonizovane norme

EN 40-5:2002

shodno sistemu 1 za opisane performanse, te da
građevinski proizvodi odgovaraju svim zahtevima koji se odnose na ove performanse.

Ovaj sertifikat zamenjuje EZ sertifikat o uskladenosti br. 0780-CPD-BBBW3 0500316-50, izdat po prvi put dana 11.02.2005. godine. On važi sve dok se ne promene postupci kontrole, navedeni u okviru harmonizovane norme, i/ili dok se ne promene zahtevi interne kontrole proizvodnog procesa sa ciljem ocenjivanja performansi navedenih, suštinski značajnih karakteristika, te sve dok ne dode do značajnih izmena na samom građevinskom proizvodu i uslova proizvodnje u pogonu, ali najduže do 02.03.2020. godine, pod uslovom da ga Služba za sertifikovanje proizvoda ne proglasi nevažećim ili ga povuče.

Nürnberg, 02.03.2015. godine

TÜV Rheinland LGA Bautechnik GmbH
Tillystraße 2 • 90431 Nürnberg
Autorizovana služba za sertifikovanje proizvoda

dipl. ing. Karl-Heinz Störrlein
Rukovodilac službe za sertifikovanje

www.tuv.com

EZ - sertifikat

**Interna kontrola proizvodnog procesa
br. 0780-CPD - 133079**

Shodno Direktivi Saveta 89/106/EEZ od 21. decembra 1988. godine za usklađivanje pravnih i upravnih propisa država članica u vezi sa građevinskim proizvodima (Građevinski proizvodi-Direktiva - BPR/CPD), koja je izmjenjena Direktivom 93/68/EEZ od 22. jula 1993. godine, ovim se konstatuje da su građevinski proizvodi

Noseći delovi konstrukcije od čelika shodno EN 1090-2

Naziv dela konstrukcije	Kategorija izvođenja	Metoda deklarisanja
Vareni delovi čelične konstrukcije sa i bez zaštite od korozije za čelične stubove, antenske nosače, bine i druge čelične konstrukcije	EXC 1 do EXC 3 (pogon Dinkelsbühl do EXC 2)	Postupak 1 ili 2 ili 3a ili 3b

stavljani u promet od strane

**Europoles GmbH & Co. KG
Ingolstädter Straße 51 • 92318 Neumarkt**

a proizvedeni u pogonima

Europoles • Ingolstädter Straße 51 • 92318 Neumarkt
Europoles • Matthäus-Kraft-Straße 5 • 91550 Dinkelsbühl
Europoles • Donaustauer Straße 139 • 93059 Regensburg

od strane proizvođača podvrgnuti inicijalnoj kontroli proizvoda, kao i internoj kontroli proizvodnog procesa unutar preduzeća, uključujući i kontrolu u pogonu uzetih uzoraka shodno definisanom planu sprovođenja kontrole, te da je s tim u vezi priznata Služba za vršenje kontrole i izdavanje sertifikata br. 0780 CPD -

TÜV Rheinland LGA Bautechnik GmbH

izvršila inicijalnu kontrolu pogona i internog postupka vršenja kontrole od strane preduzeća (WPK), te da sprovodi redovne kontrole, kao i postupke ocenjivanja i priznavanja WPK-a.

Ovaj sertifikat potvrđuje ispunjenost svih propisa u vezi sa potvrdom sprovođenja interne kontrole proizvoda u samom pogonu, opisanu u prilogu ZA harmonizovane norme

EN 1090-1:2009 + A1:2011.

Ovaj sertifikat je po prvi put izdat dana 23.04.2013. godine i važi sve dok ne dođe do izmene uslova navedenih harmonizovanih tehničkih specifikacija ili uslova proizvodnje u pogonu ili interne kontrole proizvodnog procesa, a najduže do 31.03.2018. godine.

Nürnberg, 23.04.2013. godine

TÜV Rheinland LGA Bautechnik GmbH
Tillystraße 2 • 90431 Nürnberg

dipl. ing. Karl-Heinz Störlein
Rukovodilac službe za sertifikovanje

www.tuv.com

Potvrđujem da ovaj prevod u potpunosti odgovara izvorniku koji je sastavljen na nemačkom jeziku.

Br.: 232/17

Novi Sad, 1. mart 2017. godine

Zoran Velikić
sudski prevodilac za nemački jezik

CE

0780

EUROPOLES GmbH & Co.KG

Ingolstädter Straße 51, 92318 Neumark i.d. Opf.

15

0780 CPD - BBBW3 0500316 - 50 - EG-sertifikat

EN 40 - 5 : 2002

Čelični stub za svetiljku na saobraćajnim površinama
kod broj (ident. broj) vidi segment aparata u stubu

Otpor na horizontalno opterećenje : $v_{ref} = 35,00 \text{ m/s}$, $0,20\text{m}^2$ - $30,0 \text{ kg}$

Kategorija ograde: 2

Kategorija deformisanja: 2

Kategorija bezbednosti: B

Broj statičkog proračuna:

Ponašanje kod naleta vozila (pasivna bezbednost): kategorija 0
Zaštita od korozije prema standardu EN 40-5: 2002 prilog A

Da je prevod veran izvorniku sačinjenom na nemačkom jeziku tvrdi i overava Vukosava Bajat, stalni
sudski prevodilac za nemački jezik.
Novi Sad, 28. avgusta 2015.
r.br.: 9a/15